

Dziennik Urzędowy L 108

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 51
18 kwietnia 2008

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 342/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	1
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 343/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustalające refundacje wywozowe w odniesieniu do wołowiny i cielęciny	3
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 344/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. w sprawie nieprzyznania refundacji wywozowych do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004	7
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 345/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustanawiające szczególne zasady wprowadzenia w życie uzgodnień dotyczących przywozu z państw trzecich przewidzianych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych (Wersja przekształcona) ⁽¹⁾	8
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 346/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustalające ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95	18
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 347/2008 z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustalające stawki refundacji mające zastosowanie do niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu	20

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2008/315/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 11 grudnia 2007 r. w sprawie pomocy państwa C 32/07 (ex N 389/06) tymczasowy mechanizm obronny dla przemysłu stocznioowego – Portugalia** (notyfikowana jako dokument nr C(2007) 6063) ⁽¹⁾ 23

2008/316/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 31 marca 2008 r. przewidująca wszczęcie dochodzenia na podstawie art. 18 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 980/2005 odnośnie do wolności związkowej i ochrony praw związkowych w Salwadorze** 29

2008/317/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 10 kwietnia 2008 r. dotycząca niewłączenia rotenonu, wyciągu z Equisetum i chlorowodoru chininy do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające te substancje** (notyfikowana jako dokument nr C(2008) 1293) ⁽¹⁾ 30



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 342/2008

z dnia 17 kwietnia 2008 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 kwietnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MA	65,0
	TN	115,9
	TR	107,3
	ZZ	96,1
0707 00 05	JO	178,8
	MK	86,2
	TR	157,3
	ZZ	140,8
0709 90 70	MA	88,0
	TR	132,0
	ZZ	110,0
0709 90 80	EG	349,4
	ZZ	349,4
0805 10 20	EG	70,4
	IL	69,8
	MA	48,4
	TN	53,8
	TR	57,8
	US	54,1
	ZZ	59,1
0805 50 10	AR	117,4
	IL	126,5
	TR	134,2
	ZA	128,0
	ZZ	126,5
0808 10 80	AR	93,2
	BR	87,7
	CA	79,6
	CL	85,2
	CN	101,0
	MK	65,6
	NZ	125,3
	US	112,9
	UY	76,8
	ZA	90,2
	ZZ	91,8
0808 20 50	AR	86,0
	AU	80,7
	CL	125,3
	CN	54,7
	ZA	99,4
ZZ	89,2	

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 343/2008**z dnia 17 kwietnia 2008 r.****ustalające refundacje wywozowe w odniesieniu do wołowiny i cielęciny**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1254/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wołowiny i cielęciny⁽¹⁾, w szczególności jego art. 33 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 33 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999 stanowi, że różnica między cenami na rynku światowym na produkty wyszczególnione w art. 1 ust. 1 tego rozporządzenia a cenami na te produkty na terenie Wspólnoty może być objęta refundacją wywozową.
- (2) Biorąc pod uwagę aktualną sytuację na rynku wołowiny i cielęciny, refundacje wywozowe powinny być ustalone zgodnie z zasadami i kryteriami przewidzianymi w art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999.
- (3) Artykuł 33 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1254/1999 stanowi, że ze względu na sytuację na rynku światowym lub specyficzne wymagania niektórych rynków może zaistnieć konieczność zróżnicowania refundacji w zależności od miejsca przeznaczenia.
- (4) Refundacje wywozowe należy przyznawać tylko w odniesieniu do produktów, które są dopuszczone do swobodnego przepływu wewnątrz Wspólnoty i które posiadają znak jakości zdrowotnej zgodnie z art. 5 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego⁽²⁾. Produkty te powinny również spełniać wymogi rozporządzenia (WE) nr 852/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie

higieny środków spożywczych⁽³⁾, oraz rozporządzenia (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽⁴⁾.

- (5) Zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia Komisji (EWG) nr 1964/82 z dnia 20 lipca 1982 r. ustanawiającego warunki udzielania specjalnych refundacji wywozowych niektórych rodzajów wołowiny bez kości⁽⁵⁾ specjalna refundacja wywozowa może ulec obniżeniu, jeśli wywożona ilość mięsa bez kości wynosi mniej niż 95 %, ale nie mniej niż 85 % całkowitej masy mięsa otrzymanej przez odkostnianie.
- (6) Należy zatem uchylić i zastąpić nowym rozporządzeniem rozporządzenie Komisji (WE) nr 36/2008⁽⁶⁾.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wołowiny i Cielęciny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Refundacje wywozowe przewidziane w art. 33 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999 przyznaje się w odniesieniu do produktów i ilości określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia, z zastrzeżeniem warunków, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu.
2. Produkty kwalifikujące się do objęcia refundacją wywozową na mocy ust. 1 muszą spełniać wymogi rozporządzeń (WE) nr 852/2004 i (WE) nr 853/2004, w szczególności w zakresie przygotowywania w zatwierdzonym zakładzie i zgodności z wymogami dotyczącymi znaku jakości zdrowotnej określonymi w sekcji I rozdział III załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 854/2004.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 21. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 98/2008 (Dz.U. L 29 z 2.2.2008, s. 5). Rozporządzenie (EWG) nr 1254/1999 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 lipca 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1243/2007 (Dz.U. L 281 z 25.10.2007, s. 8).

⁽³⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1791/2006 (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 212 z 21.7.1982, s. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1713/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, s. 11).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 15 z 18.1.2008, s. 16.

Artykuł 2

W przypadku, o którym mowa w art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (EWG) nr 1964/82, stawka refundacji wywozowej w odniesieniu do produktów oznaczonych kodem 0201 30 00 9100 ulega zmniejszeniu o 7 EUR/100 kg.

Artykuł 3

Uchyla się rozporządzenie (WE) nr 36/2008.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 kwietnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Jean-Luc DEMARTY
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

ZAŁĄCZNIK

Refundacje wywozowe w sektorze wołowiny i cielęciny stosowane od dnia 18 kwietnia 2008 r.

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji wywozowej (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg żywej wagi	25,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg żywej wagi	25,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	36,6
	B03	EUR/100 kg wagi netto	21,5
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	48,8
	B03	EUR/100 kg wagi netto	28,7
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	48,8
	B03	EUR/100 kg wagi netto	28,7
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	36,6
	B03	EUR/100 kg wagi netto	21,5
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	61,0
	B03	EUR/100 kg wagi netto	35,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	36,6
	B03	EUR/100 kg wagi netto	21,5
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg wagi netto	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg wagi netto	6,5
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg wagi netto	22,6
	B03	EUR/100 kg wagi netto	7,5
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg wagi netto	84,7
	B03	EUR/100 kg wagi netto	49,8
	EG	EUR/100 kg wagi netto	103,4
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg wagi netto	50,8
	B03	EUR/100 kg wagi netto	29,9
	EG	EUR/100 kg wagi netto	62,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg wagi netto	16,3
	B03	EUR/100 kg wagi netto	5,4
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg wagi netto	16,3
	B03	EUR/100 kg wagi netto	5,4
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg wagi netto	16,3
	B03	EUR/100 kg wagi netto	5,4
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg wagi netto	16,3
	B03	EUR/100 kg wagi netto	5,4
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg wagi netto	6,5
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg wagi netto	6,5

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Kwota refundacji wywozowej (7)
0202 30 90 9200 (6)	B02	EUR/100 kg wagi netto	22,6
	B03	EUR/100 kg wagi netto	7,5
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg wagi netto	23,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg wagi netto	20,7
1602 50 95 9125 (5)	B00	EUR/100 kg wagi netto	23,3
1602 50 95 9325 (5)	B00	EUR/100 kg wagi netto	20,7

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, s. 1).

Kody miejsc przeznaczenia są określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Pozostałe miejsca przeznaczenia są określone następująco:

B00: Wszystkie miejsca przeznaczenia (państwa trzecie, inne terytoria, zaopatrzenie i miejsca przeznaczenia uważane za wywóz ze Wspólnoty).

B02: B04 i miejsca przeznaczenia EG.

B03: Albania, Chorwacja, Bośnia i Hercegowina, Serbia (*), Czarnogóra, Była Jugosłowiańska Republika Macedonii, zaopatrzenie i zapasy żywności (miejsca przeznaczenia określone w art. 36 i 45 oraz odpowiednio w art. 44 rozporządzenia Komisji (WE) nr 800/1999 (Dz.U. L 102 z 17.4.1999, s. 11)).

B04: Turcja, Ukraina, Białoruś, Mołdowa, Rosja, Gruzja, Armenia, Azerbejdżan, Kazachstan, Turkmenia, Uzbekistan, Tadżykistan, Kirgizja, Maroko, Algieria, Tunezja, Libia, Liban, Syria, Irak, Iran, Izrael, Zachodni Brzeg Jordanu/Strefa Gazy, Jordania, Arabia Saudyjska, Kuwejt, Bahrajn, Katar, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Birma), Tajlandia, Wietnam, Indonezja, Filipiny, Chiny, Korea Północna, Hongkong, Sudan, Mauretania, Mali, Burkina Faso, Niger, Czad, Republika Zielonego Przylądka, Senegal, Gambia, Gwinea Bissau, Gwinea, Sierra Leone, Liberia, Wybrzeże Kości Słoniowej, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Republika Środkowoafrykańska, Gwinea Równikowa, Wyspy Świętego Tomasza i Książęca, Gabon, Kongo, Kongo (Republika Demokratyczna), Ruanda, Burundi, Wyspa Świętej Heleny z przyległościami, Angola, Etiopia, Erytrea, Dżibuti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seszele z przyległościami, Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego, Mozambik, Mauritius, Komory, Majotta, Zambia, Malawi, Republika Południowej Afryki, Lesotho.

(*) W tym Kosowo, zgodnie z rezolucją 1244 Rady Bezpieczeństwa ONZ z dnia 10 czerwca 1999 r.

(1) Objęcie tą podpozycją jest uzależnione od przedłożenia zaświadczenia znajdującego się w załączniku do rozporządzenia Komisji (WE) nr 433/2007 (Dz.U. L 104 z 21.4.2007, s. 3).

(2) Przyznanie refundacji jest uzależnione od spełnienia warunków ustanowionych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1359/2007 (Dz.U. L 304 z 22.11.2007, s. 21) oraz, w odpowiednich przypadkach, w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1741/2006 (Dz.U. L 329 z 25.11.2006, s. 7).

(3) Wykonywane zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1643/2006 (Dz.U. L 308 z 8.11.2006, s. 7).

(4) Wykonywane zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2051/96 (Dz.U. L 274 z 26.10.1996, s. 18).

(5) Przyznanie refundacji jest uzależnione od przestrzegania warunków ustanowionych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1731/2006 (Dz.U. L 325 z 24.11.2006, s. 12).

(6) Zawartość mięsa chudego z wyłączeniem tłuszczu oznacza się zgodnie z procedurą opisaną w załączniku do rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2429/86 (Dz.U. L 210 z 1.8.1986, s. 39).

Określenie „zawartość przeciętna” odnosi się do ilości próbki, której definicję przedstawiono w art. 2 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 765/2002 (Dz.U. L 117 z 4.5.2002, s. 6). Próbkę pobiera się z tej części przesyłki, która przedstawia największe ryzyko.

(7) Na mocy art. 33 ust. 10 zmienionego rozporządzenia (WE) nr 1254/1999, nie przyznaje się żadnej refundacji wywozowej dla produktów importowanych z krajów trzecich i reeksportowanych do krajów trzecich.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 344/2008**z dnia 17 kwietnia 2008 r.****w sprawie nieprzyznania refundacji wywozowych do masła w ramach stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych przewidzianego w rozporządzeniu (WE) nr 581/2004**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/99 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 581/2004 z dnia 26 marca 2004 r. w sprawie stałego zaproszenia do składania ofert przetargowych odnośnie do refundacji wywozowych do niektórych rodzajów masła ⁽²⁾ przewiduje otwarcie stałego przetargu.
- (2) Zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 580/2004 z dnia 26 marca 2004 r. ustanawiającego procedurę przetargową dotyczącą refundacji wywozowych do niektórych przetworów mlecznych ⁽³⁾, oraz po dokonaniu analizy ofert przedstawionych w odpowiedzi

na ten przetarg, stosowne jest nieprzyznanie żadnych refundacji w okresie przetargowym kończącym się dnia 15 kwietnia 2008 r.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W ramach stałego przetargu otwartego rozporządzeniem (WE) nr 581/2004 nie przewiduje się w okresie przetargowym kończącym się dnia 15 kwietnia 2008 r. żadnej refundacji do produktów i krajów przeznaczenia wymienionych w art. 1 ust. 1 wspomnianego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 kwietnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1152/2007 (Dz.U. L 258 z 4.10.2007, s. 3). Rozporządzenie (EWG) nr 1255/1999 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 lipca 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, str. 64. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1543/2007 (Dz.U. L 337 z 21.12.2007, s. 62).

⁽³⁾ Dz.U. L 90 z 27.3.2004, s. 58. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 128/2007 (Dz.U. L 41 z 13.2.2007, s. 6).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 345/2008**z dnia 17 kwietnia 2008 r.****ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie uzgodnień dotyczących przywozu z państw trzecich przewidzianych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych****(Wersja przekształcona)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 z dnia 24 czerwca 1991 r. w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 94/92 z dnia 14 stycznia 1992 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie uzgodnień dotyczących przywozu z państw trzecich przewidzianych w rozporządzeniu (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych ⁽²⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione ⁽³⁾. Ponieważ mają być do niego wprowadzone kolejne zmiany, należy je przeredagować w celu zapewnienia jasności.
- (2) Rozporządzenie (EWG) nr 2092/91 stanowi, że towary przywożone z państw trzecich mogą być wprowadzone do obrotu wówczas, gdy pochodzą z państwa trzeciego stosującego zasady produkcji i środki kontroli odpowiadające tym stosowanym we Wspólnocie oraz znajdującego się w wykazie, który zostanie sporządzony przez Komisję.
- (3) Należy sporządzić taki wykaz. Ponadto powinny zostać określone szczegółowe zasady procedury badającej wniosek państwa trzeciego w związku z wpisaniem go do wykazu.
- (4) W celu zapewnienia stosowania wymagań w każdym z państw trzecich, należy wskazać jednostki odpowiedzialne za wydawanie świadectw kontroli zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu, o którym mowa w art. 14 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wykaz państw trzecich określony w art. 11 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91 ustanowiony jest w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Wykaz podaje wszystkie informacje uważane za niezbędne w odniesieniu do każdego państwa trzeciego, aby umożliwić identyfikację produktu objętego zasadami określonymi w art. 11 ust. 3 i 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, w szczególności:

- a) organ lub jednostki albo jednostka odpowiedzialna w państwach trzecich za wydanie certyfikatu kontroli w celu przywozu do Wspólnoty;
- b) organ kontroli lub organy kontroli w państwach trzecich i/lub prywatne organizacje uznane przez dane państwo członkowskie do przeprowadzenia nadzoru.

Ponadto w odpowiednim przypadku wykaz może określać:

- zakłady przetwórcze i eksporterów podlegających systemowi kontroli,
- produkty objęte tymi zasadami.

Artykuł 2

1. Komisja rozważa, czy włączyć państwo trzecie do wykazu z załącznika I po otrzymaniu wniosku o wpisanie do wykazu od przedstawiciela państwa trzeciego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 198 z 22.7.1991, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 123/2008 (Dz.U. L 38 z 12.2.2008, s. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 11 z 17.1.1992, s. 14. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 956/2006 (Dz.U. L 175 z 29.6.2006, s. 41).

⁽³⁾ Zob. załącznik II.

2. W okresie sześciu miesięcy od jego otrzymania wniosek o wpisanie zostaje uzupełniony o dokumentację techniczną sporządzoną w jednym z urzędowych języków Wspólnoty i wszystkie informacje potrzebne Komisji w celu zapewnienia, że warunki określone w art. 11 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91 są spełnione dla produktów przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty.

W szczególności obejmuje on następujące informacje szczególne:

a) rodzaje, i jeżeli to możliwe, szacunkowe określenie ilości produktów rolnych i środków spożywczych przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty w ramach przepisów określonych w art. 11 ust. 3 i 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;

b) zasady produkcji obowiązujące w państwach trzecich, w szczególności:

(i) podstawowe zasady, tak jak podano w załączniku I do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;

(ii) produkty zatwierdzone do użycia w trakcie procesu produkcji rolnej, mianowicie środki ochrony roślin, detergenty, nawozy sztuczne lub produkty poprawiające strukturę gleby;

(iii) składniki pochodzenia nierolniczego zatwierdzone w produkcie przetworzonym, procesy i obróbki zatwierdzone podczas przetwarzania;

c) zasady stosowane w systemie kontroli i organizacja wprowadzania w życie tego systemu w państwach trzecich:

(i) nazwa organu odpowiedzialnego za kontrole w państwie trzecim i/lub prywatna organizacja odpowiedzialna za przeprowadzenie kontroli;

(ii) szczegółowe zasady kontroli gospodarstw rolnych i jednostek przetwórczych oraz kary, które mogą zostać nałożone w przypadku naruszeń;

(iii) nazwa(-y) i adres(-y) organu lub jednostki albo jednostek odpowiedzialnych w państwie trzecim za wystawianie świadectw w przypadku przywozu do Wspólnoty;

(iv) informacje potrzebne do organizacji monitorowania zgodności z zasadami regulującymi produkcję i systemem kontroli, włączając wystawianie świadectw, nazwa i dane szczegółowe dotyczące organu odpowiedzialnego za monitorowanie;

(v) wykaz jednostek przetwórczych i eksporterów zajmujących się wywozem towarów do Wspólnoty; liczba producentów i obszar uprawy;

d) jeżeli jest to możliwe, przygotowanie przez niezależnych ekspertów sprawozdania z kontroli przeprowadzonej na miejscu w sprawie skutecznego wprowadzania w życie zasad produkcji i zasad kontroli określonych w lit. b) i c).

3. Przy wykonywaniu oceny wniosku o wpisanie Komisja może domagać się wszelkich dalszych informacji niezbędnych do ustalenia, że zasady regulujące produkcję i kontrolę w państwach trzecich odpowiadają tym ustanowionym w rozporządzeniu (EWG) nr 2092/91, łącznie z przedstawianiem sprawozdań z kontroli przeprowadzonych na miejscu przez ekspertów, których niezależność została potwierdzona przez Komisję. Ponadto w miarę potrzeb Komisja jest upoważniona do zorganizowania kontroli przeprowadzonej na miejscu przez ekspertów wyznaczonych przez Komisję.

4. Wpisanie państwa trzeciego do wykazu w załączniku I może być uwarunkowane przekazywaniem regularnych sprawozdań z kontroli przeprowadzanych na miejscu przez niezależnych ekspertów w zakresie skutecznego wprowadzania w życie zasad produkcji i zasad kontroli w zainteresowanym państwie trzecim. Ponadto w miarę potrzeb Komisja może zorganizować kontrolę przeprowadzaną na miejscu przez ekspertów wyznaczonych przez Komisję.

5. Jeżeli po wpisaniu państwa trzeciego do wykazu w załączniku I państwo trzecie dokona jakichkolwiek zmian w obowiązujących środkach lub w ich stosowaniu, zobowiązane jest do niezwłocznego powiadomienia Komisji o tym fakcie. W świetle takiej informacji może być podjęta decyzja zmieniająca szczegóły wpisu odnoszącego się do państwa trzeciego w załączniku I lub wycofująca wpis państwa zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91; podobna decyzja może być również podjęta, w przypadku gdy państwo trzecie nie dostarczyło informacji wymaganych niniejszym ustępem.

6. Jeżeli po wpisaniu państwa trzeciego do wykazu w załączniku I Komisja otrzyma informację budzącą wątpliwości co do rzeczywistego wprowadzania w życie opisanych środków, wówczas Komisja może kierować pytania do danego państwa trzeciego, o wszelkie wymagane informacje, łącznie z przedstawieniem sprawozdania z kontroli przeprowadzonej na miejscu przez niezależnych ekspertów lub też może przeprowadzić kontrolę na miejscu przez ekspertów przez nią wyznaczonych. W świetle tych informacji i/lub sprawozdań może być wydana decyzja o zawieszeniu wpisu zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 14 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91; podobna decyzja może być podjęta w przypadkach, kiedy państwo trzecie nie dostarczyło wymaganej informacji przed ostatecznym terminem określonym we wnioskach Komisji lub też kiedy państwo trzecie nie wyraziło zgody na przeprowadzenie kontroli na miejscu w celu ustalenia zgodności z warunkami wpisu do wykazu.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

Artykuł 3

Rozporządzenie (EWG) nr 94/92 zostaje uchylone.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia zgodnie z tabelą korelacji w załączniku III.

Artykuł 4

Rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ PAŃSTW TRZECICH I WŁAŚCIWE SPECYFIKACJE

ARGENTYNA

1. **Kategorie produktów:**

a) nieprzetworzone produkty roślinne, zwierzęta gospodarskie i nieprzetworzone produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z wyjątkiem:

— zwierząt gospodarskich oraz produktów pochodzących od zwierząt gospodarskich, oznakowanych lub mających zostać oznakowanymi w związku z konwersją;

b) przetworzone produkty roślinne i produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich przeznaczone do spożycia przez ludzi w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z wyjątkiem:

— produktów pochodzących od zwierząt gospodarskich, oznakowanych lub mających zostać oznakowanymi w związku z konwersją.

2. **Pochodzenie:** produkty kategorii 1 lit. a) oraz produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów kategorii 1 lit. b) uprawiane w Argentynie.

3. **Jednostki kontrolujące:**

— Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert),

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA),

— Letis SA,

— Food Safety SA.

4. **Jednostki wydające świadectwo:** jak w pkt 3.

5. **Czas włączenia:** 30 czerwca 2013 r.

AUSTRALIA

1. **Kategorie produktów:**

a) nieprzetworzone produkty roślinne w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;

b) środki spożywcze składające się zasadniczo z przynajmniej jednego składnika pochodzenia roślinnego w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

2. **Pochodzenie:** produkty kategorii 1 lit. a) i produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów kategorii 1 lit. b) uprawiane w Australii.

3. **Jednostki kontrolujące:**

— Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry),

— Bio-dynamic Research Institute (BDRI),

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC),

— National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA),

— Australian Certified Organic Pty. Ltd.

4. **Jednostki wystawiające świadectwa:** jak w pkt 3.

5. **Czas włączenia:** 30 czerwca 2013 r.

KOSTARYKA

1. **Kategorie produktów:**

- a) nieprzetworzone produkty roślinne w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;
- b) przetworzone produkty roślinne przeznaczone do spożycia przez ludzi w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

2. **Pochodzenie:**

produkty kategorii 1 lit. a) i produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów kategorii 1 lit. b), które zostały wytworzone na Kostaryce.

3. **Jednostki kontrolujące:** Eco-LOGICA i BCS Oeko-Garantie.

4. **Jednostki wydające świadectwo:** Ministerio de Agricultura y Ganadería.

5. **Okres włączenia:** 30 czerwca 2011 r.

INDIE

1. **Kategorie produktów:**

- a) nieprzetworzone produkty roślinne w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;
- b) środki spożywcze złożone zasadniczo z przynajmniej jednego składnika pochodzenia roślinnego w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

2. **Pochodzenie:** produkty kategorii 1 lit. a) i produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów kategorii 1 lit. b) uprawiane w Indiach.

3. **Jednostki kontrolujące:**

- Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd,
- Ecocert SA (India Branch Office),
- IMO Control Private Limited,
- Indian Organic Certification Agency (Indocert),
- Lacon Quality Certification Pvt. Ltd,
- Natural Organic Certification Association,
- OneCert Asia Agri Certification private Limited,
- SGS (Indie) Pvt. Ltd,
- Control Union Certifications,
- Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA),

- APOF Organic Certification Agency (AOCA),
- Rajasthan Organic Certification Agency (ROCA).

4. **Jednostki wydające świadectwa:** jak w pkt 3.

5. **Okres włączenia:** 30 czerwca 2009 r.

IZRAEL

1. Kategorie produktów:

- a) nieprzetworzone produkty roślinne w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91;
- b) środki spożywcze składające się zasadniczo z przynajmniej jednego składnika pochodzenia roślinnego w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

2. **Pochodzenie:** produkty kategorii 1 lit. a) oraz produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów należących do kategorii 1 lit. b), produkowane w Izraelu lub przywożone do Izraela:

- ze Wspólnoty,
- lub z państwa trzeciego w ramach wymagań uznanych za równoważne, zgodnie z przepisami art. 11 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

3. Organy kontroli:

- Skal Israel Inspection & Certification,
- AGRIOR Ltd. – Organic Inspection & Certification,
- IQC Institute of Quality & Control,
- Plant Protection and Inspection Services (PPIS) (Ministry of Agriculture and Rural Development).

4. **Organy wystawiające świadectwo:** jak w pkt 3.

5. **Czas włączenia:** 30 czerwca 2013 r.

SZWAJCARIA

1. Kategorie produktów:

- a) nieprzetworzone produkty roślinne, zwierzęta gospodarskie oraz nieprzetworzone produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z wyjątkiem:

- produktów wytworzonych w okresie konwersji określonej w art. 5 ust. 5 wymienionego rozporządzenia;

- b) przetworzone produkty roślinne oraz produkty zwierzęce przeznaczone do spożycia przez ludzi w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z wyjątkiem:

- produktów określonych w art. 5 ust. 5 wymienionego rozporządzenia, zawierających składnik pochodzący z produkcji rolnej wytworzony w okresie konwersji.

2. **Pochodzenie:** produkty kategorii 1 lit. a) oraz produkowane metodami ekologicznymi składniki produktów należących do kategorii 1 lit. b), produkowane w Szwajcarii lub przywożone do Szwajcarii:

- ze Wspólnoty,
- lub z państwa trzeciego w ramach wymagań uznanych za równoważne zgodnie z przepisami art. 11 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91,
- lub z państwa trzeciego, w przypadku gdy jedno z państw członkowskich potwierdziło, zgodnie z przepisami art. 11 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, że taki sam produkt został wyprodukowany i skontrolowany we wspomnianym kraju w ramach tych samych ustaleń, jakie są przyjęte w danym państwie członkowskim,
- lub z państwa trzeciego, którego zasady produkcji i system kontroli zostały uznane przez Szwajcarię za równoważne w stosunku do tych ustanowionych na mocy prawodawstwa szwajcarskiego.

3. **Jednostki kontrolujące:**

- Institut für Marktökologie (IMO),
- bio.inspecta AG,
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS),
- Bio Test Agro (BTA),
- ProCert Safety AG.

4. **Jednostki wydające świadectwo:** jak w pkt 3.

5. **Czas włączenia:** 30 czerwca 2013 r.

NOWA ZELANDIA

1. **Kategorie produktów:**

a) nieprzetworzone produkty rolne pochodzenia roślinnego, produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich oraz nieprzetworzone produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z wyjątkiem:

- zwierząt gospodarskich i produktów pochodzących od zwierząt gospodarskich, które noszą lub mają nosić oznaczenie odnoszące się do konwersji,
- produktów akwakultury;

b) przetworzone produkty rolne pochodzenia roślinnego oraz produkty pochodzące od zwierząt gospodarskich przeznaczone do spożycia przez ludzi w rozumieniu art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2092/91 z wyjątkiem:

- produktów pochodzących od zwierząt gospodarskich, które noszą lub będą nosić oznaczenie odnoszące się do konwersji,
- produktów zawierających produkty akwakultury.

2. **Pochodzenie:**

Produkty kategorii określonej w ust. 1 lit. a) i produkowane ekologicznie składniki w produktach kategorii określonej w ust. 1 lit. b), wyprodukowane w Nowej Zelandii lub przywiezione do Nowej Zelandii:

- ze Wspólnoty,

- lub z państwa trzeciego w ramach wymagań uznanych za równoważne zgodnie z przepisami art. 11 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91,
- lub z państwa trzeciego, którego zasady produkcji i system kontroli zostały uznane za równoważne w stosunku do Oficjalnego Programu Ekologicznego Zabezpieczenia Żywności Ministerstwa Rolnictwa i Leśnictwa na podstawie zapewnień i informacji dostarczonej przez właściwy organ tego kraju, zgodnie z przepisami ustanowionymi przez Ministerstwo Rolnictwa i Leśnictwa i pod warunkiem, że przywożone są jedynie produkowane ekologicznie składniki przeznaczone do włączenia, najwyżej do 5 % produktów pochodzenia rolnego, w produktach kategorii określonej w ust. 1 lit. b), przygotowanych w Nowej Zelandii.

3. **Jednostki kontrolujące:**

- ASUREQuality Ltd,
- BIO-GRO New Zealand.

4. **Jednostki wydające świadectwo:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) — New Zealand Food Safety Authority (NZFSA).

5. **Okres włączenia:** 30 czerwca 2011 r.

ZAŁĄCZNIK II

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 94/92
(Dz.U. L 11 z 17.1.1992, s. 14)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 522/96
(Dz.U. L 77 z 27.3.1996, s. 10)

wyłącznie art. 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 314/97
(Dz.U. L 51 z 21.2.1997, s. 34)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1367/98
(Dz.U. L 185 z 30.6.1998, s. 11)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 548/2000
(Dz.U. L 67 z 15.3.2000, s. 12)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1566/2000
(Dz.U. L 180 z 19.7.2000, s. 17)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1616/2000
(Dz.U. L 185 z 25.7.2000, s. 62)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2426/2000
(Dz.U. L 279 z 1.11.2000, s. 19)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 349/2001
(Dz.U. L 52 z 22.2.2001, s. 14)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2589/2001
(Dz.U. L 345 z 29.12.2001, s. 18)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/2002
(Dz.U. L 170 z 29.6.2002, s. 44)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2382/2002
(Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 120)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 545/2003
(Dz.U. L 81 z 28.3.2003, s. 10)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2144/2003
(Dz.U. L 322 z 9.12.2003, s. 3)

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 746/2004
(Dz.U. L 122 z 26.4.2004, s. 10)

wyłącznie art. 2

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 956/2006
(Dz.U. L 175 z 29.6.2006, s. 41)

ZAŁĄCZNIK III

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 94/92	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1 akapit pierwszy	Artykuł 1 akapit pierwszy
Artykuł 1 akapit drugi wyrażenie wprowadzające	Artykuł 1 akapit drugi wyrażenie wprowadzające
Artykuł 1 akapit drugi tiret pierwsze	Artykuł 1 akapit drugi lit. a)
Artykuł 1 akapit drugi tiret drugie	Artykuł 1 akapit drugi lit. b)
Artykuł 1 akapit trzeci	Artykuł 1 akapit trzeci
Artykuł 2 ust. 1	Artykuł 2 ust. 1
Artykuł 2 ust. 2 zdanie pierwsze	Artykuł 2 ust. 2 akapit pierwszy
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi zdanie wprowadzające	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi zdanie wprowadzające
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. a)	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. a)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) wyrażenie wprowadzające	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) wyrażenie wprowadzające
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) tiret pierwsze	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) ppkt (i)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) tiret drugie	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) ppkt (ii)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) tiret trzecie	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. b) ppkt (iii)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) wyrażenie wprowadzające	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) wyrażenie wprowadzające
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) tiret pierwsze	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) ppkt (i)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) tiret drugie	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) ppkt (ii)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) tiret trzecie	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) ppkt (iii)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) tiret czwarte	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) ppkt (iv)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) tiret piąte	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. c) ppkt (v)
Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. d)	Artykuł 2 ust. 2 akapit drugi lit. d)
Artykuł 2 ust. 3–6	Artykuł 2 ust. 3–6
—	Artykuł 3
Artykuł 3	Artykuł 4
Załącznik	Załącznik I
—	Załącznik II
—	Załącznik III

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 346/2008**z dnia 17 kwietnia 2008 r.****ustalające ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj i zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1484/95**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2771/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku jaj ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2777/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa drobiowego ⁽²⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 4,uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2783/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminą jaj i albuminą mleka ⁽³⁾, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1484/95 ⁽⁴⁾, ustanowiło szczegółowe zasady stosowania systemu dodatkowych należności celnych przywozowych oraz ustaliło ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj.

- (2) Z regularnych kontroli danych, na podstawie których są określane ceny reprezentatywne dla produktów w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj, wynika że należy zmienić ceny reprezentatywne w przywozie niektórych produktów uwzględniając wahania cen zgodnie z pochodzeniem. W konsekwencji ceny reprezentatywne powinny być opublikowane.

- (3) Niezbędny jest jak najszybsze zastosowanie tej zmiany, uwzględniając sytuację na rynku.

- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mięsa Drobiowego i Jaj,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 1484/95 zastępuje się Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, s. 49. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, s. 1). Rozporządzenie (EWG) nr 2771/75 zastępuje się rozporządzeniem (WE) nr 1234/2007 (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1) od dnia 1 lipca 2008 r.

⁽²⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, s. 77. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 679/2006 (Dz.U. L 119 z 4.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, s. 104. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2916/95 (Dz.U. L 305 z 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 145 z 29.6.1995, s. 47. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 267/2008 (Dz.U. L 81 z 20.3.2008, s. 30).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 17 kwietnia 2008 r. ustalającego ceny reprezentatywne w sektorach mięsa drobiowego i jaj oraz w odniesieniu do albumin jaj oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1484/95

„ZAŁĄCZNIK I

KOD CN	Opis produktu	Cena reprezentatywna (EUR/100 kg)	Zabezpieczenie określone w art. 3 ust. 3 (EUR/100 kg)	Pochodzenie ⁽¹⁾
0207 12 10	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szyj, serc, wątrobek i żołądków, znane jako »kurczaki 70 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	112,2	0	02
0207 12 90	Kurczaki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap oraz bez szyj, serc, wątrobek i żołądków, znane jako »kurczaki 65 %« lub inaczej prezentowane, mrożone	125,0	0	01
		111,0	2	02
0207 14 10	Kawałki bez kości z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i> , mrożone	222,0	24	01
		242,0	17	02
		329,3	0	03
0207 14 50	Pierś z kurczaka, mrożone	201,1	3	01
		289,0	0	02
0207 14 60	Nogi z kurczaka, mrożone	121,3	7	01
0207 25 10	Indyki oskubane i wypatroszone, bez głów i łap, ale z szyjami, sercami, wątrobkami i żołądkami, znane jako »indyki 80 %« mrożone	181,1	0	01
0207 27 10	Kawałki bez kości z indyków, mrożone	343,0	0	01
		439,8	0	03
0408 11 80	Żółtko jaj suszone	442,5	0	02
0408 91 80	Jaja ptasie bez skorupki suszone	407,4	0	02
1602 32 11	Przetwory niegotowane z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i>	233,2	16	01
3502 11 90	Albumina jaja suszona	560,1	0	02

⁽¹⁾ Pochodzenie przywozu

- 01 Brazylia
- 02 Argentyna
- 03 Chile

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 347/2008**z dnia 17 kwietnia 2008 r.****ustalające stawki refundacji mające zastosowanie do niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

konkretnych stawek na wcześniejsze ustalenie refundacji dotyczących tych produktów powinno umożliwić osiągnięcie tych dwóch celów.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 31 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Artykuł 31 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje, że różnice między cenami produktów objętych art. 1 lit. a), b), c), d), e) i g) tego rozporządzenia na światowym rynku a cenami we Wspólnocie mogą być pokryte refundacją wywozową.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1043/2005 z dnia 30 czerwca 2005 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 3448/93 w odniesieniu do systemu przyznawania refundacji wywozowych dla niektórych produktów rolnych wywożonych w postaci towarów nieobjętych załącznikiem I do Traktatu oraz kryteriów dla ustalania wysokości kwot takich refundacji⁽²⁾ określa produkty, w stosunku do których ustala się stawkę refundacji, którą stosuje się dla tych produktów wywożonych jako towary objęte załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1255/1999.

(3) Zgodnie z art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 stawkę refundacji na 100 kilogramów danych produktów podstawowych ustala się co miesiąc.

(4) Jednakże w przypadku niektórych przetworów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu istnieje niebezpieczeństwo naruszenia podjętych zobowiązań dotyczących wcześniejszego ustalania wysokich stawek refundacji. Dlatego konieczne jest podjęcie stosownych środków ostrożności, aby zapobiec takiemu niebezpieczeństwu nie wykluczając przy tym zawierania długoterminowych kontraktów. Ustanowienie

(5) Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 przewiduje, że przy ustalaniu stawek refundacji należy uwzględnić w stosownych przypadkach refundacje produkcyjne, pomoc finansową oraz inne środki o skutku równoważnym, stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich zgodnie z rozporządzeniem w sprawie wspólnej organizacji rynku danego produktu w odniesieniu do produktów podstawowych objętych załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 lub do produktów powiązanych.

(6) Artykuł 12 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 przewiduje wypłatę pomocy w odniesieniu do mleka odtłuszczonego przetworzonego na kazeinę wyprodukowanego na terenie Wspólnoty, pod warunkiem że wymienione mleko i wyprodukowana z niego kazeina spełniają odpowiednie standardy.

(7) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1898/2005 z dnia 9 listopada 2005 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzenia w życie rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do środków w zakresie zbytu śmietanki, masła i masła skondensowanego na rynku Wspólnoty⁽³⁾ przewiduje, że masło i śmietana po obniżonych cenach powinny być udostępnione dla przemysłu produkującego niektóre towary.

(8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Stawki refundacji obowiązujące w odniesieniu do produktów podstawowych objętych załącznikiem I do rozporządzenia (WE) nr 1043/2005 i art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 oraz wywożonych jako towary objęte załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1255/1999 ustala się zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, s. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1152/2007 (Dz.U. L 258 z 4.10.2007, s. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 172 z 5.7.2005, s. 24. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 246/2008 (Dz.U. L 75 z 18.3.2008, s. 64).

⁽³⁾ Dz.U. L 308 z 25.11.2005, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1546/2007 (Dz.U. L 337 z 21.12.2007, s. 68).

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 18 kwietnia 2008 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji

Heinz ZOUREK

Dyrektor Generalny ds. Przedsiębiorstw i Przemysłu

ZAŁĄCZNIK

Stawki refundacji obowiązujące od dnia 18 kwietnia 2008 r. w odniesieniu do niektórych produktów mlecznych wywożonych jako towary nieobjęte załącznikiem I do Traktatu ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kod CN	Opis	Stawka refundacji	
		W przypadku wcześniejszego wyznaczenia refundacji	W innych przypadkach
ex 0402 10 19	Mleko w proszku, w granulkach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu do 1,5 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 2):		
	a) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 3501;	—	—
	b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Mleko w proszku, w granulkach bądź w innej formie stałej, o wagowej zawartości tłuszczu równej 26 %, bez dodatku cukru bądź innych środków słodzących (PG 3):		
	a) w przypadku wywozu produktów podobnych do PG 3, zawierających masło po obniżonej cenie bądź śmietanę, uzyskane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1898/2005;	0,00	0,00
	b) w przypadku wywozu pozostałych towarów	0,00	0,00
ex 0405 10	Masło o wagowej zawartości tłuszczu równej 82 % (PG 6):		
	a) w przypadku wywozu towarów, zawierających masło po obniżonej cenie lub śmietanę, które zostały wyprodukowane zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1898/2005;	0,00	0,00
	b) w przypadku wywozu towarów o kodzie CN 2106 90 98 o wagowej zawartości tłuszczu mleka przekraczającej 40 %;	0,00	0,00
	c) w przypadku wywozu pozostałych towarów	0,00	0,00

⁽¹⁾ Stawki określone w niniejszym załączniku nie mają zastosowania do wywozu:

- do krajów trzecich: Andory, Stolicy Apostolskiej (Watykanu), Liechtensteinu, Stanów Zjednoczonych Ameryki oraz do towarów wymienionych w tabelach I i II protokołu 2 do umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską z dnia 22 lipca 1972 r. wywożonych do Konfederacji Szwajcarskiej;
- na terytoria państw członkowskich UE, które nie stanowią części obszaru celnego Wspólnoty: do Ceuty, Melilli, gmin Livigno i Campione d'Italia, na wyspę Helgoland, Grenlandię, Wyspy Owcze oraz na obszary Republiki Cypryjskiej, nad którymi Rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje faktycznej kontroli;
- na terytoria europejskie, za których stosunki zewnętrzne odpowiedzialne jest państwo członkowskie, oraz terytoria nienależące do obszaru celnego Wspólnoty: Gibraltar.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 11 grudnia 2007 r.

w sprawie pomocy państwa C 32/07 (ex N 389/06) tymczasowy mechanizm obronny dla przemysłu stoczniowego – Portugalia

(notyfikowana jako dokument nr C(2007) 6063)

(Jedynie tekst w języku portugalskim jest autentyczny)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/315/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

wanego w tym okresie ocenie⁽³⁾. Pismem z dnia 25 lipca 2006 r. Portugalia zaakceptowała wspomniany wniosek.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego art. 88 ust. 2 akapit pierwszy,

(2) W piśmie z dnia 11 maja 2007 r. Komisja wznowiła ocenę zgłoszenia i przypomniała Portugalii, że zgłoszenie jest niekompletne. Portugalia przekazała dodatkowe informacje w pismach z dnia 5 lipca 2007 r. i z dnia 26 lipca 2007 r.

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a w szczególności jego art. 62 ust. 1 lit. a),

(3) W piśmie z dnia 10 sierpnia 2007 r. Komisja poinformowała Portugalie o podjęciu decyzji o wszczęciu postępowania określonego w art. 88 ust. 2 Traktatu WE w odniesieniu do wspomnianego środka pomocy.

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanymi przepisami⁽¹⁾ i po uwzględnieniu tych uwag,

(4) W piśmie z dnia 17 września 2007 r. władze portugalskie przedstawiły swoje uwagi w odniesieniu do wspomnianego powyżej postępowania.

a także mając na uwadze, co następuje:

I. PROCEDURA

(1) Portugalia zgłosiła środek pomocy w dniu 20 czerwca 2006 r. W piśmie z dnia 6 lipca 2006 r. Komisja zwróciła się do Portugalii z wnioskiem o dodatkowe informacje i o przedłużenie okresu, którym Komisja dysponuje na podjęcie decyzji w sprawie zgłoszonego środka zgodnie z art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 659/1999⁽²⁾, do czasu podjęcia przez Komisję decyzji w sprawie podobnego, wcześniejszego zgłoszenia, podda-

(5) Decyzja Komisji w sprawie wszczęcia postępowania została opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁴⁾. Komisja wezwała zainteresowane strony do przedstawienia uwag. Osoby trzecie nie przedstawiły żadnych uwag.

⁽¹⁾ Dz.U. C 221 z 21.9.2007, s. 8.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 659/1999 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania art. 93 Traktatu WE (Dz.U. L 83 z 27.3.1999, s. 1).

⁽³⁾ Sprawa C 26/2006 (ex N 110/2006), w której Komisja podjęła ostateczną decyzję odmowną w dniu 24 kwietnia 2007 r. (Dz.U. L 219 z 24.8.2007, s. 25).

⁽⁴⁾ Zob. przypis 1 powyżej.

II. OPIS ŚRODKA POMOCY

- (6) Beneficjentem pomocy miało być przedsiębiorstwo Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. (zwane dalej „ENVC”), stocznia portugalska zatrudniająca obecnie około 1 000 pracowników.

- (7) Portugalia proponuje przyznanie ENVC bezpośredniej pomocy w kwocie 6 575 558 EUR w związku z siedmioma umowami na budowę statków, podpisanymi pomiędzy 4 lutego 2005 r. a 31 marca 2005 r. Szczegóły dotyczące umów oraz odnośnej proponowanej pomocy są następujące:

Wielozadaniowy statek dźwigowy	Data podpisania umowy	Armator	Proponowana pomoc państwa (EUR)
C 228	24.2.2005 r.	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH &CO KG MS	1 212 766
C 229	24.2.2005 r.	JMS Schiffahrtsgesellschaft mbH &CO KG MS	1 212 766
C 230	4.2.2005 r.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	1 212 766
C 231	4.2.2005 r.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	661 102
C 232	4.2.2005 r.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	630 328
C 233	4.2.2005 r.	MARE Schiffahrtsgesellschaft	433 064
C 210	31.3.2005 r.	Mutualista Açoreana	1 212 766

- (8) W świetle informacji przekazanych w zgłoszeniu wniosek o pomoc w odniesieniu do wszystkich siedmiu umów został złożony przez stocznnię w lipcu 2005 r., czyli **po** podpisaniu umów. Portugalia zatwierdziła środek pomocy, pod warunkiem dopuszczenia przez Komisję, decyzją Ministerstwa Finansów, Administracji Publicznej, Gospodarki i Innowacji z dnia 7 sierpnia 2006 r.

życie w dniu 3 lipca 2002 r. i wygasło w dniu 31 marca 2005 r., w związku z czym nie obowiązywało już w momencie zatwierdzenia i zgłoszenia środka pomocy przez Portugalię.

- (9) Statki zostały przekazane, lub mają być przekazane, w następujących terminach:

- (11) Portugalia twierdzi, że umowy kwalifikują się do przyznania pomocy na podstawie rozporządzenia w sprawie TMO, ponieważ zostały podpisane w czasie, gdy wspomniane rozporządzenie wciąż obowiązywało.

Statek	Data przekazania
C 228	30 września 2007 r.
C 229	30 grudnia 2007 r.
C 230	28 lipca 2006 r.
C 231	30 października 2006 r.
C 232	3 stycznia 2007 r.
C 233	24 kwietnia 2007 r.
C 210	10 lipca 2007 r.

- (10) Portugalia proponuje przyznanie pomocy na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1177/2002 dotyczącego tymczasowego mechanizmu obronnego dla przemysłu stoczninowego⁽⁵⁾, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 502/2004⁽⁶⁾ („rozporządzenie w sprawie TMO”). Rozporządzenie w sprawie TMO weszło w

III. PODSTAWY WSZCZĘCIA FORMALNEGO POSTĘPOWANIA WYJAŚNIAJĄCEGO

- (12) W swojej decyzji o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego w omawianej sprawie Komisja wyraziła wątpliwości dotyczące zgodności przedmiotowej pomocy ze wspólnym rynkiem na podstawie rozporządzenia w sprawie TMO z poniższych powodów.

- (13) Po pierwsze, Komisja miała wątpliwości co do efektu zachęty pomocy. Komisja zwróciła uwagę, że wniosek o przyznanie pomocy został złożony dopiero po podpisaniu umów. Ponadto Portugalia dokonała jedynie wewnętrznego zatwierdzenia pomocy (uzależnionego od dopuszczenia jej przez Komisję) po upływie ponad roku od złożenia wniosku o przyznanie pomocy. Portugalia nie przedstawiła dowodów na to, że w czasie podpisywania umów przez ENVC przedsiębiorstwo uzyskało jakiegokolwiek gwarancje, że otrzyma pomoc. W związku z powyższym Komisja miała wątpliwości co do tego, czy perspektywa otrzymania pomocy państwa stanowiła jakiegokolwiek zachętę dla ENVC do realizacji przedmiotowych projektów.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 172 z 2.7.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 81 z 19.3.2004, s. 6.

- (14) Po drugie, Komisja zakwestionowała podstawę prawną zatwierdzenia pomocy. Komisja zwróciła uwagę, że rozporządzenie w sprawie TMO wygasło w dniu 31 marca 2005 r., w związku z czym nie obowiązywało w momencie, gdy Portugalia zatwierdziła i zgłosiła rozpatrywany środek pomocy. Komisja podkreśliła również, że w swojej decyzji w sprawie C 26/2006 (ex N 110/2006) ⁽⁷⁾ szczegółowo wyjaśniła, dlaczego jest zdania, że rozporządzenie w sprawie TMO nie może już stanowić ważnej podstawy prawnej zatwierdzenia nowej pomocy operacyjnej dla przemysłu stoczniowego. Portugalia nie przedłożyła w omawianej sprawie żadnych nowych informacji, które mogłyby wpłynąć na zmianę oceny Komisji w tym względzie, w związku z czym Komisja nie mogła uznać na tym etapie, że pomoc jest zgodna ze wspólnym rynkiem.

IV. UWAGI PRZEDSTAWIONE PRZEZ PORTUGALIĘ

- (15) Portugalia zwróciła w sposób ogólny uwagę, że w przypadku przedmiotowych umów stoczni przed wszystkim konkurowały ze stoczniami pozawspółnotowymi, a w szczególności stanęła przed problemem nieuczciwej konkurencji ze strony stoczni koreańskich, której dotyczyło rozporządzenie w sprawie TMO. Co więcej, umowy nie naruszyły ani nie groziły naruszeniem konkurencji w UE, gdyż wszystkie stocznie w UE miały równy dostęp do pomocy na mocy rozporządzenia w sprawie TMO, które było bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich. W rezultacie nie można było uznać, że zgłoszone środki wpływają na wymianę handlową pomiędzy państwami członkowskimi.
- (16) W odniesieniu do efektu zachęty omawianej pomocy Portugalia argumentowała, że ENVC nie miało rzeczywistej możliwości złożenia należycie umotywowanego wniosku o pomoc przed podpisaniem umów, ze względów związanych z negocjacjami. Kontakty z armatorami zostały nawiązane przed złożeniem przez ENVC wniosku o pomoc. Ponadto Portugalia utrzymuje, że mimo podpisania przez ENVC umów bez publicznych gwarancji otrzymania pomocy, stocznia prowadziła negocjacje i podpisała umowy oraz zbudowała statki, oczekując, że zarówno władze Portugalii, jak i Komisja dopuszczą pomoc, biorąc pod uwagę, że obiektywne warunki otrzymania pomocy zostały w tym przypadku spełnione.
- (17) W odniesieniu do prawnej podstawy zatwierdzenia pomocy, Portugalia odwołała się do swoich uwag przedłożonych w związku ze sprawą C 26/2006 ⁽⁸⁾, które uważa za mające zastosowanie do omawianej sprawy. Portugalia podkreśliła, że przedmiotowe umowy zostały podpisane w czasie obowiązywania rozporządzenia w sprawie TMO, tj. przed dniem 31 marca 2005 r. oraz przed przyjęciem przez Organ ds. Rozstrzygania Sporów WTO (ORS) raportu panelu kwestionującego rozporządzenie w sprawie TMO. Portugalia oświadczyła

również, że nie było możliwości zgłoszenia środka pomocy przed datą wygaśnięcia rozporządzenia w sprawie TMO, gdyż umowy zostały podpisane dopiero w lutym i marcu 2005 r. (tzn. tuż przed wygaśnięciem rozporządzenia w sprawie TMO). Jednak z punktu widzenia Portugalii nie unieważnia to wspomnianych umów, które spełniały obiektywne warunki rozporządzenia w sprawie TMO w momencie, gdy były podpisywane.

V. OCENA

Istnienie pomocy

- (18) Zgodnie z art. 87 ust. 1 Traktatu WE wszelka pomoc przyznawana przez państwo członkowskie lub przy użyciu zasobów państwowych w jakiegokolwiek formie, która zakłóca lub grozi zakłóceniem konkurencji poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorstwom lub produkcji niektórych towarów, jest niezgodna ze wspólnym rynkiem w zakresie, w jakim wpływa na wymianę handlową między państwami członkowskimi.
- (19) Komisja jest zdania, że proponowany środek stanowi pomoc państwa w rozumieniu art. 87 ust. 1 Traktatu WE. Środki przyjmują formę dotacji finansowanej ze środków państwowych. Nawet gdyby rozporządzenie w sprawie TMO było stosowane we wszystkich państwach członkowskich i wszystkie stocznie kwalifikowałyby się do pomocy na mocy rozporządzenia w sprawie TMO, jak twierdzi Portugalia, środki są selektywne, gdyż w tej sprawie ograniczają się do ENVC. Tego rodzaju selektywna dotacja może zakłócać konkurencję, gdyż dzięki niej ENVC znajduje się w sytuacji korzystniejszej niż inni konkurenci, niebędący beneficjentami pomocy. W tym względzie fakt, że ENVC być może konkurowała ze stoczniami w Korei, nie zmienia faktu, że konkurowała także z innymi stoczniami na wspólnym rynku. Ponadto przemysł stoczniowy jest działalnością gospodarczą, która zakłada rozległą wymianę handlową pomiędzy państwami członkowskimi, w związku z czym środki mogą wpływać na wymianę handlową pomiędzy państwami członkowskimi.
- (20) Dlatego Komisja potwierdza, że zgłoszony środek pomocy wchodzi w zakres art. 87 ust. 1 Traktatu WE.

Zgodność ze wspólnym rynkiem

Efekt zachęty

- (21) Pomoc państwa zasadniczo może zostać uznana za zgodną ze wspólnym rynkiem jedynie wtedy, kiedy niezbędne jest zachęcenie przedsiębiorstwa-beneficjenta do działania w sposób, który przyczyni się do realizacji celów przewidzianych w ramach odpowiedniego odstępstwa ⁽⁹⁾.

⁽⁷⁾ Zob. przypis 3 powyżej.

⁽⁸⁾ Zob. przypis 3.

⁽⁹⁾ Zob. orzeczenie w sprawie 730/79 Philip Morris przeciwko Komisji [1980] Zb. Orz. 2671, ust. 16 i 17.

- (22) Komisja podkreśla w tym kontekście, że celem rozporządzenia w sprawie TMO było to, aby „w skuteczny sposób umożliwić stoczniom Wspólnoty przezwycięzenie nieuczciwej konkurencji Korei” (zob. motyw 6). W ten sposób mogła zostać zatwierdzona pomoc bezpośrednia wynosząca maksymalnie 6 % wartości umowy przed przyznaniem pomocy pod warunkiem, że umowa ta była przedmiotem konkurencji ze strony stoczni w Korei, która oferowała niższą cenę (art. 2).
- (23) Portugalia argumentuje w tej sprawie, że nawet jeżeli ENVC nie miało żadnych gwarancji otrzymania pomocy w czasie, gdy podpisywało umowę, to oczekiwało, że otrzyma pomoc, gdyż umowy spełniały obiektywne warunki kwalifikowania się do otrzymania pomocy na mocy rozporządzenia w sprawie TMO.
- (24) Komisja jest jednak zdania, że nie ma w tej sprawie wystarczających dowodów, iż pomoc stanowiła decydujący czynnik podpisania umów przez ENVC.
- (25) Jak już podkreślono w decyzji o wszczęciu postępowania wyjaśniającego, Portugalia przedstawiła kopię pisma od armatora, w którym wykazano, że w przypadku sześciu przedmiotowych umów (statki C 228 do C 233) armator otrzymał oferty niższych cen ze strony stoczni koreańskich. Jednakże wspomniane pismo jest opatrzone datą 9 marca 2005 r., co oznacza, że wysłano je do ENVC dopiero po podpisaniu przez stocznię umów dotyczących przedmiotowych ofert. Wydaje się tym samym, że stocznia, podpisując pierwsze sześć umów, nie mogła mieć pewności, że umowy spełniają wszystkie warunki kwalifikowalności. Co się tyczy siódmej umowy (statek C 210), sytuacja również wydaje się wątpliwa, gdyż informacja, że otrzymano ze strony Korei oferty niższych cen, także została przesłana do ENVC dopiero w dniu 31 marca 2005 r., czyli tego samego dnia, w którym ENVC podpisało umowę.
- (26) Portugalia nie przedstawiła żadnych dowodów na to, że przed podpisaniem umów ENVC otrzymało od władz portugalskich – formalnie bądź nieformalnie – informację o możliwości przyznania pomocy w związku z przedmiotowymi umowami⁽¹⁰⁾. Wydaje się raczej, że ENVC było zdecydowane podjąć się realizacji wspomnianych umów nawet bez gwarancji otrzymania pomocy. Na przykład Portugalia w swoim wniosku złożonym po wszczęciu postępowania wyjaśniającego również oświadczyła, że ENVC było prawnie zobowiązane do zbudowania statków, nawet gdyby pomoc nie została zatwierdzona. Portugalia dodaje również, że w tym przypadku ENVC zwróciło się z wnioskiem o pomoc dopiero po
- wygaśnięciu rozporządzenia w sprawie TMO, co wydaje się potwierdzać, że stocznia była przygotowana do realizowania projektów mimo ryzyka nieotrzymania pomocy.
- (27) Co więcej, Komisja jest zasadniczo zdania, że pomoc ma efekt zachęty w przypadku, gdy wniosek o przyznanie pomocy został złożony przed rozpoczęciem realizacji projektu⁽¹¹⁾. W tym przypadku było inaczej. Wniosek o przyznanie pomocy został złożony dopiero po podpisaniu umów (tzn. w lipcu 2005 r., podczas gdy umowy podpisano w lutym i marcu 2005 r.). Ponadto Portugalia dokonała jedynie wewnętrznego zatwierdzenia pomocy (uzależnionego od dopuszczenia jej przez Komisję) po upływie ponad roku od złożenia wniosku o pomoc. Tym samym, również z formalnego punktu widzenia, efekt zachęty nie został spełniony.
- (28) W następstwie powyższego Komisja wnioskuje, że Portugalia nie przedstawiła wystarczających dowodów na poparcie efektu zachęty rozpatrywanej pomocy.

Podstawa prawna

- (29) W odniesieniu do prawnej podstawy zatwierdzenia pomocy, Portugalia nie przedstawiła żadnych nowych argumentów, które rozwiałyby wątpliwości wyrażone przez Komisję w decyzji o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego. Głównym argumentem Portugalii w tym względzie jest to, że umowy kwalifikują się do pomocy, gdyż zostały podpisane w czasie obowiązywania rozporządzenia w sprawie TMO. Portugalia zwraca również uwagę, że fakt, iż pomoc została zatwierdzona dopiero po wygaśnięciu rozporządzenia w sprawie TMO, nie ma wpływu na kwalifikowalność umów do pomocy.
- (30) Jednakże Komisja wyjaśniła już w poprzedniej decyzji⁽¹²⁾, dlaczego nie uważa, że rozporządzenie w sprawie TMO nadal stanowi ważną podstawę prawną zatwierdzania nowej pomocy operacyjnej dla przemysłu stoczniowego.
- (31) Komisja podkreśla, że okres stosowania rozporządzenia w sprawie TMO określono w art. 5⁽¹³⁾ rozporządzenia, który stanowi, że rozporządzenie „wygasa dnia 31 marca 2005 r.”. Fakt, że art. 4 rozporządzenia w sprawie TMO stanowi, że przedmiotowe rozporządzenie „stosuje się do końcowych umów podpisanych od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia do jego wygaśnięcia (...)”, stanowi z punktu widzenia Komisji warunek zgodności, a nie określenie ram czasowych stosowania rozporządzenia.

⁽¹⁰⁾ Por. ze sprawą C 26/06 (przypis 3). We wspomnianej sprawie Komisja stwierdziła, że efekt zachęty został wykazany w piśmie władz portugalskich do stoczni, w którym potwierdzono otrzymanie wniosku o pomoc przed podpisaniem umów oraz wyrażono gotowość do udzielenia pomocy w przypadku spełnienia warunków kwalifikowalności. W odniesieniu do rozpatrywanej sprawy nie przedstawiono tego rodzaju dowodu.

⁽¹¹⁾ Por. z art. 38 wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 (Dz.U. C 54 z 4.3.2006, s. 13): „pomoc może zostać udzielona (...) gdy beneficjent przed rozpoczęciem prac nad realizacją projektu złożył wniosek o przyznanie pomocy, a organ odpowiedzialny za zarządzanie programem potwierdził następnie na piśmie, że projekt, z zastrzeżeniem szczegółowej weryfikacji wniosku, zasadniczo kwalifikuje się do pomocy”.

⁽¹²⁾ Sprawa C 26/2006 (ex N 110/2006) – przypis 3.

⁽¹³⁾ Zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 502/2004, zob. przypis 4 powyżej.

- (32) Powyższe stwierdzenie potwierdza również druga część art. 4, który stanowi, że rozporządzenie w sprawie TMO **nie ma zastosowania** do „końcowych umów podpisanych **przed** ogłoszeniem przez Wspólnotę w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich, że rozpoczęła postępowanie rozstrzygające spór z Koreą (...) oraz końcowych umów podpisanych jeden miesiąc lub dłużej **po** ogłoszeniu przez Komisję w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich, że spór został rozstrzygnięty lub zawieszony”.
- (33) Mając powyższe na uwadze, jest oczywiste, że rozporządzenie w sprawie TMO miało być stosowane jedynie dopóty, dopóki istniał spór z Koreą⁽¹⁴⁾, i w żadnym wypadku nie później niż do dnia 31 marca 2005 r.
- (34) Wykładnię tę potwierdza sam cel rozporządzenia w sprawie TMO: „na zasadzie wyjątkowego i tymczasowego środka oraz w celu udzielenia pomocy stoczniom Wspólnoty w tych sektorach, które doznają niekorzystnych skutków w postaci istotnej szkody i poważnego uszczerbku w wyniku nieuczciwej konkurencji ze strony Korei, powinien zostać ustanowiony tymczasowy mechanizm obronny w stosunku do ograniczonych sektorów rynku, **jedynie na krótki i ograniczony okres**⁽¹⁵⁾” (motyw trzeci).
- (35) W rozpatrywanej sprawie wniosek o przyznanie pomocy został złożony przez ENVC władzom portugalskim, zatwierdzony przez Portugalię i zgłoszony Komisji dopiero **po** wygaśnięciu rozporządzenia w sprawie TMO, z czego wynika jednoznacznie, że środki nie są objęte okresem stosowania rozporządzenia w sprawie TMO.
- (36) Komisja podkreśla ponadto, że – jak już wyjaśniono w decyzji o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego w bieżącej sprawie – przytoczona wykładnia rozporządzenia w sprawie TMO musi być również rozpatrywana w świetle międzynarodowych zobowiązań Wspólnoty. Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości przepisy prawa wspólnotowego powinny w miarę możliwości być interpretowane w sposób zgodny z prawem międzynarodowym, w tym z zobowiązaniami WE w ramach WTO⁽¹⁶⁾.
- (37) W tym kontekście Komisja przypomina, że Korea zakwestionowała zgodność rozporządzenia w sprawie TMO z zasadami WTO. W dniu 22 kwietnia 2005 r. panel WTO opublikował raport, w którym stwierdził, że TMO i różne programy krajowe przyjęte w ramach tego mechanizmu, obowiązujące w czasie, gdy Korea wniosła sprawę do WTO, były sprzeczne z art. 23 ust. 1 Uzgodnienia w sprawie zasad i procedur regulujących rozstrzyganie sporów (DSU)⁽¹⁷⁾. W dniu 20 czerwca 2005 r. Organ ds. Rozstrzygania Sporów WTO (ORS) przyjął raport panelu, łącznie z zaleceniem, aby Wspólnota dostosowała rozporządzenie w sprawie TMO oraz przyjęte w ramach tego mechanizmu programy krajowe do zobowiązań, które na niej ciążyą na mocy porozumień WTO⁽¹⁸⁾. W dniu 20 lipca 2005 r. Wspólnota poinformowała ORS, że zmieniła swoje środki w taki sposób, aby uwzględnić decyzję i zalecenia ORS, jako że rozporządzenie w sprawie TMO wygasło w dniu 31 marca 2005 r., a państwa członkowskie nie mogą już udzielać pomocy operacyjnej na podstawie tego rozporządzenia.
- (38) W raporcie panelu oraz decyzji ORS o jego przyjęciu zakwestionowano rozporządzenie w sprawie TMO jako takie, ponieważ stanowi ono naruszenie zasad WTO, i zobowiązano Wspólnotę do zaprzestania stosowania wspomnianego rozporządzenia. Zobowiązanie nałożone na Wspólnotę, dotyczące dostosowania się do decyzji ORS, obejmuje również przyszłe decyzje o przyznawaniu nowych środków pomocy na podstawie rozporządzenia w sprawie TMO⁽¹⁹⁾. Wspólnota, informując ORS, że dostosowała swoje środki do decyzji i zaleceń ORS, jako że rozporządzenie w sprawie TMO wygasło w dniu 31 marca 2005 r., a państwa członkowskie nie mogą już udzielać pomocy operacyjnej na podstawie tego rozporządzenia, zobowiązała się zaprzestać stosowania tego rozporządzenia do zatwierdzenia nowych środków pomocy. Dlatego zatwierdzenie omawianego środka pomocy byłoby równoznaczne z naruszeniem zobowiązań międzynarodowych Wspólnoty.
- (39) Fakt, że Rada nie wznowiła okresu obowiązywania omawianego rozporządzenia po jego wygaśnięciu, wyraźnie wskazuje na to, że nie zamierzała w dalszym ciągu upoważniać Komisji do zatwierdzania środków pomocy na mocy rozporządzenia w sprawie TMO. Jest to także zgodne z faktem, że Wspólnota poinformowała ORS, iż państwa członkowskie nie mogą dłużej udzielać pomocy operacyjnej na podstawie tego rozporządzenia.
- (40) Portugalia nie przedstawiła żadnych nowych argumentów przeciwstawiających się stanowisku Komisji, wyrażonemu w decyzji o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego i przytoczonemu powyżej.
- (41) Mając powyższe na uwadze, Komisja stwierdza, że zgłoszony środek pomocy nie może zostać zatwierdzony na podstawie rozporządzenia w sprawie TMO. Ponieważ nie stosuje się żadnej innej klauzuli wyłączenia z tytułu art. 87 ust. 2 lub 3 Traktatu WE, pomoc nie jest zgodna ze wspólnym rynkiem,

⁽¹⁴⁾ Motyw siódmy potwierdza tę ocenę: „tymczasowy mechanizm obronny powinien być dopuszczony jedynie po rozpoczęciu przez Wspólnotę procedury rozstrzygającej spór z Koreą (...) i nie może on pozostawać nadal dopuszczony, w przypadku gdy spór ten zostanie rozstrzygnięty lub zawieszony (...)”.

⁽¹⁵⁾ Podkreślenie dodano.

⁽¹⁶⁾ Sprawa C-53/96, *Hermes*, [1998] Zb. Orz. I-3603, ust. 28; Sprawa C-76/00 P, *Petro tub*, [2003] Zb. Orz. I-79, ust. 57.

⁽¹⁷⁾ Zob. EC — *Measures affecting trade in commercial vessels*, WT/DS301/R, ust. 7.184–7.222 i 8.1 lit. d).

⁽¹⁸⁾ Zob. dokument WTO WT/DS301/6.

⁽¹⁹⁾ Zob. EC — *Measures affecting trade in commercial vessels*, WT/DS301/R, ust. 7.21.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 2

Artykuł 1

Niniejsza decyzja jest skierowana do Republiki Portugalskiej.

Pomoc państwa w kwocie 6 575 558 EUR, zgłoszona przez Portugalię, która proponuje udzielenie jej przedsiębiorstwu Estaleiros Navais de Viana do Castelo S.A. w związku z siedmioma umowami podpisanymi przez tę stocznię, nie może zostać zatwierdzona na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1177/2002 dotyczącego tymczasowego mechanizmu obronnego dla przemysłu stoczniowego ⁽²⁰⁾, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 502/2004 ⁽²¹⁾, i jest tym samym niezgodna ze wspólnym rynkiem. Pomocy nie można udzielić.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 grudnia 2007 r.

W imieniu Komisji
Neelie KROES
Członek Komisji

⁽²⁰⁾ Dz.U. L 172 z 2.7.2002, s. 1.

⁽²¹⁾ Dz.U. L 81 z 19.3.2004, s. 6.

DECYZJA KOMISJI**z dnia 31 marca 2008 r.****przewidująca wszczęcie dochodzenia na podstawie art. 18 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 980/2005 odnośnie do wolności związkowej i ochrony praw związkowych w Salwadorze**

(2008/316/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 980/2005 z dnia 27 czerwca 2005 r. wprowadzające plan ogólnych preferencji taryfowych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 18 ust. 2,

po konsultacji z Komitetem ds. Preferencji Ogólnych,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja otrzymała informację, że Sąd Najwyższy w Salwadorze w orzeczeniu z dnia 28 października 2007 r. w sprawach 63-2007 i 69-2007 uznał niektóre przepisy Konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy nr 87 dotyczącej wolności związkowej i ochrony praw związkowych za niezgodne z art. 47 Konstytucji Salwadoru.
- (2) Artykuł 16 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 980/2005 przewiduje czasowe wycofanie szczególnego rozwiązania motywacyjnego, o którym mowa w rozdziale 2 sekcja II tego rozporządzenia, w szczególności, gdy ustawodawstwo krajowe nie zawiera już konwencji, o których mowa w załączniku III do tego rozporządzenia, ratyfikowanych w celu spełnienia wymogów art. 9 ust. 1 i 2 lub gdy ustawodawstwo to nie jest skutecznie wdrażane.

- (3) Konwencja Międzynarodowej Organizacji Pracy nr 87 dotycząca wolności związkowej i ochrony praw związkowych wymieniona jest w załączniku III część A pkt 14 rozporządzenia (WE) nr 980/2005.
- (4) Komisja przeprowadziła wstępne badanie orzeczenia Sądu Najwyższego Salwadoru w sprawach 63-2007 oraz 69-2007 i uznała za konieczne dalsze przeanalizowanie skutków prawnych tego orzeczenia w celu ustalenia, czy uzasadniają one czasowe wycofanie szczególnego rozwiązania motywacyjnego. Z tego względu Komisja uważa, że istnieją wystarczające podstawy do wszczęcia dochodzenia.
- (5) Konsultacje z Komitetem ds. Preferencji Ogólnych zostały przeprowadzone w dniu 3 marca 2008 r.,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

Komisja wszczyna dochodzenie w celu ustalenia, czy krajowe ustawodawstwo Republiki Salwadoru nie zawiera już Konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy nr 87 dotyczącej wolności związkowej i ochrony praw związkowych lub czy ustawodawstwo to nie jest skutecznie wdrażane.

Sporządzono w Brukseli, dnia 31 marca 2008 r.

W imieniu Komisji
Peter MANDELSON
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 169 z 30.6.2005, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 55/2008 (Dz.U. L 20 z 24.1.2008, s. 1).

DECYZJA KOMISJI

z dnia 10 kwietnia 2008 r.

dotycząca niewłączenia rotenonu, wyciągu z *Equisetum* i chlorowodorku chininy do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające te substancje

(notyfikowana jako dokument nr C(2008) 1293)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/317/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady nr 91/414/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. dotyczącą wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 2 akapit czwarty,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 8 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG stanowi, że państwo członkowskie może, w okresie 12 lat od dnia notyfikacji wymienionej dyrektywy, zezwolić na wprowadzenie do obrotu środków ochrony roślin zawierających substancje czynne niewymienione w załączniku I do tej dyrektywy, a znajdujące się w obrocie dwa lata po notyfikacji, podczas gdy prowadzone są równocześnie badania tych substancji w ramach programu prac.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1112/2002 ⁽²⁾ i (WE) nr 2229/2004 ⁽³⁾ określają szczegółowe zasady realizacji czwartego etapu programu prac, o którym mowa w art. 8 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG.
- (3) Rotenon, wyciąg z *Equisetum* i chlorowodorek chininy to substancje wyznaczone do czwartego etapu programu.
- (4) Jedyni powiadający w odniesieniu do rotenonu, wyciągu z *Equisetum* i chlorowodorku chininy poinformowali Komisję w dniach odpowiednio 5 stycznia 2007 r., 15 lutego 2007 r. i 20 czerwca 2007 r. o tym, że nie zamierzają w dalszym ciągu uczestniczyć w programie prac w odniesieniu do tych substancji czynnych i dlatego nie będą przedkładać dalsze informacje. Nie należy zatem włączać tych substancji czynnych do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.

(5) W przypadku rotenonu informacje, które zostały przedstawione, a następnie przeanalizowane przez Komisję oraz ekspertów z państw członkowskich, wskazały na potrzebę dalszego stosowania odnośnej substancji. Przez wzgląd na obecny stan rzeczy uzasadnione byłoby zatem przedłużenie okresu wycofania zezwoleń dla pewnych nieodzownych zastosowań, dla których brak skutecznych substancji zastępczych, przy jednoczesnym zapewnieniu ścisłych warunków mających na celu zmniejszenie wszelkiego ewentualnego ryzyka.

(6) W przypadku substancji czynnych, co do których obowiązuje jedynie krótki okres powiadomienia dotyczącego wycofania środków ochrony roślin zawierających takie substancje, uzasadnione jest wyznaczenie dodatkowego okresu na zbycie, składowanie, wprowadzanie do obrotu lub zużycie istniejących zapasów, nieprzekraczającego dwunastu miesięcy, w celu wykorzystania istniejących zapasów nie dłużej niż przez jeden kolejny sezon wegetacyjny. W przypadkach w których przewiduje się dłuższy okres uprzedzenia o zamiarze wycofania, taki okres może zostać skrócony i wygasnąć z końcem okresu wegetacji.

(7) Niniejsza decyzja nie wyklucza możliwości złożenia wniosku dla przedmiotowych substancji czynnych, zgodnie z przepisami art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG, w celu ewentualnego włączenia ich do załącznika I.

(8) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Substancje czynne wymienione w załączniku I do niniejszej decyzji nie są włączone jako substancje czynne do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG.

Artykuł 2

Państwa członkowskie dopilnowują, aby:

- a) zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające substancje czynne wymienione w załączniku I zostały wycofane do dnia 10 października 2008 r.;

⁽¹⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą Komisji 2008/45/WE (Dz.U. L 94 z 5.4.2008, s. 21).

⁽²⁾ Dz.U. L 168 z 27.6.2002, s. 14.

⁽³⁾ Dz.U. L 379 z 24.12.2004, s. 13. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1095/2007 (Dz.U. L 246 z 21.9.2007, s. 19).

- b) zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające przedmiotowe substancje czynne nie były udzielane ani odnawiane, począwszy od daty publikacji niniejszej decyzji.

Artykuł 3

1. W drodze odstępstwa od art. 2 każde państwo członkowskie spośród wyszczególnionych w kolumnie B załącznika II może utrzymać zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające substancje wymienione w kolumnie A do zastosowań wymienionych w kolumnie C tegoż załącznika do dnia 30 kwietnia 2011 r., pod warunkiem spełnienia następujących warunków:

- a) zagwarantowanie, że w efekcie nie wystąpią żadne szkodliwe skutki dla zdrowia ludzi lub zwierząt ani jakiegokolwiek nieodpuszczalny wpływ na środowisko naturalne;
- b) dopilnowanie, by oznakowanie takich środków ochrony roślin zostało zmienione w obrocie celem dostosowania do ograniczonych warunków stosowania;
- c) wprowadzenie wszelkich stosownych środków ograniczających ryzyko;
- d) dołożenie wszelkich starań mających na celu znalezienie substancji zastępczych dla wymienionych zastosowań.

2. Państwo członkowskie korzystające z odstępstwa przewidzianego w ust. 1 powiadamia Komisję o podjętych przez nie środkach w zastosowaniu ust. 1, a w szczególności lit. a)–d) w terminie do dnia 31 grudnia danego roku.

Artykuł 4

Jakiegokolwiek dodatkowy okres przyznany przez państwa członkowskie na mocy art. 4 ust. 6 dyrektywy 91/414/EWG jest możliwie najkrótszy.

W odniesieniu do zezwoleń wycofanych na mocy art. 2, okres ten upływa najpóźniej dnia 10 października 2009 r.

W odniesieniu do zezwoleń wycofanych na mocy art. 3, okres ten upływa najpóźniej dnia 31 października 2011 r.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 kwietnia 2008 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz substancji czynnych, które nie są włączone jako substancje czynne do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG

rotenon
 wyciąg z Equisetum
 chlorowodorek chininy

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz zezwoleń, o których mowa w art. 3 ust. 1

Kolumna A	Kolumna B	Kolumna C
Substancja czynna	Państwo członkowskie	Zastosowanie
rotenon	Francja	Jabłoń, grusza, brzoskwinia, wiśnia (czereśnia), winorośl i ziemniak. Ograniczone do stosowania przez użytkowników profesjonalnych zaopatrzonych w sprzęt ochronny.
rotenon	Włochy	Jabłoń, grusza, brzoskwinia, wiśnia (czereśnia), winorośl i ziemniak. Ograniczone do stosowania przez użytkowników profesjonalnych zaopatrzonych w sprzęt ochronny.
rotenon	Zjednoczone Królestwo	Jabłoń, grusza, brzoskwinia, wiśnia (czereśnia), rośliny ozdobne i ziemniak. Ograniczone do stosowania przez użytkowników profesjonalnych zaopatrzonych w sprzęt ochronny.